



Совет Безопасности

Шестьдесят восьмой год

Предварительный отчет

7069-е заседание

Понедельник, 25 ноября 2013 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Лю Цзеи (Китай)

Члены:

Аргентина	г-жа Персеваль
Австралия	г-н Блисс
Азербайджан	г-н Мусаев
Франция	г-н Аро
Гватемала	г-н Росенталь
Люксембург	г-жа Лукас
Марокко	г-н Лулишки
Пакистан	г-н Масуд Хан
Республика Корея	г-н Суль Гюн Хун
Российская Федерация	г-н Ильичев
Руанда	г-н Гасана
Того	г-н Менан
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки	г-жа Пауэр

Повестка дня

Положение в Центральноафриканской Республике

Доклад Генерального секретаря о положении в Центральноафриканской Республике, представленный во исполнение пункта 22 резолюции 2121 (2013) Совета Безопасности (S/2013/677)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Центральноафриканской Республике

Доклад Генерального секретаря о положении в Центральноафриканской Республике, представленный во исполнение пункта 22 резолюции 2121 (2013) Совета Безопасности (S/2013/677)

Председатель (*говорит по-китайски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Центральноафриканской Республики.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании Генерального секретаря Экономического сообщества центральноафриканских государств Его Превосходительство г-на Ахмада Аллам-Ми.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании старшего советника по вопросам миростроительства и развития Канцелярии Постоянного наблюдателя от Африканского союза при Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Адонию Аебаре.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2013/677, в котором содержится доклад Генерального секретаря о положении в Центральноафриканской Республике, представленный во исполнение пункта 22 резолюции 2121 (2013) Совета Безопасности.

Я приветствую первого заместителя Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Яна Элиассона и предоставляю ему слово.

Первый заместитель Генерального секретаря (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, благодарю Вас за предоставленную мне возможность выступить в Совете с брифингом о стремительно ухудшающемся положении в Центральноафриканской Республике.

Наша международная солидарность и чувство ответственности за предотвращение злодеяний подвергаются чрезвычайно важному испытанию. Страна, расположенная в самом сердце Африки, прямо на наших глазах погружается в полный хаос. Ситуация требует безотлагательных и решительных мер, которые помогут поставить вопрос о защите народа Центральноафриканской Республики в центр нашего внимания. Именно поэтому на прошлой неделе Генеральный секретарь недвусмысленно выразил предостережение Совету и попросил меня представить сегодня более подробный доклад о выводах группы по оказанию технической помощи, которая недавно вернулась из Центральноафриканской Республики, а также о наших замечаниях по этим выводам. В течение последних нескольких дней он также поддерживал контакты с руководителями африканских стран, которые выразили обеспокоенность по поводу нынешней ситуации и заявили о необходимости принять эффективные ответные меры на международном уровне.

Как указывается в представленном Совету докладе (S/2013/677), страна находится в отчаянной ситуации в области безопасности. Система правопорядка разваливается. Населения подвергается немыслимым страданиям. Как мы слишком часто отмечаем, наибольшему риску подвержены женщины и дети. Применение детей-солдат постоянно расширяется. Сексуальное насилие становится все более масштабным. В многочисленных сообщениях говорится о случаях мародерства, об установлении незаконных контрольно-пропускных пунктов, о вымогательстве, произвольных арестах, пытках и суммарных казнях. Генеральный секретарь выражает особую обеспокоенность в связи с тревожным ростом случаев межобщинного насилия. Традиционная гармония между общинами сменилась поляризацией и охватившим всех чувством ужаса. Манипулирование религиозной принадлежностью в политических целях привело к беспрецедентному межконфессиональному насилию между мусульманами и христианами, особенно на северо-западе и юго-востоке страны.

Отряды бывшей коалиции «Селека», как считается, несут ответственность за большинство нарушений прав человека в отношении гражданского населения. Мы также глубоко обеспокоены злоупотреблениями со стороны формирований «антибалака» — хорошо организованных групп

самообороны, или «групп, творящих самосуд». Эта конфронтация может перерасти в полномасштабный конфликт. Влияние религиозных лидеров, призывающих к предотвращению насилия, ослабевает по мере того как конфликт вскрывает проблемы многолетней обездоленности и дискриминации в отношении северного и преимущественно мусульманского населения.

Я приветствую усилия Специального представителя Генерального Секретаря г-на Бабакара Гая и переходных властей, направленные на учреждение комитетов по посредничеству и примирению и принятие других мер, нацеленных на поиск практических решений и ослабление напряженности в Боссангоа и других районах. В резолюции 2121 (2013) Совет признал, что потенциала Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике по правам человека крайне недостаточно. Нарращиванию потенциала также мешает отсутствие доступа к населению в условиях нынешней ситуации в плане безопасности. Мы приветствуем предстоящее развертывание операции Организации Объединенных Наций по наблюдению за положением в области прав человека и запланированной совместной миссии канцелярий Специального представителя по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта и Специального представителя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах.

В своем докладе Генеральный секретарь призывает принять срочные меры, чтобы положить конец широко распространенной безнаказанности и обеспечить привлечение к ответственности виновных. Я призываю Совет ответить на эту просьбу посредством рассмотрения механизмов привлечения к ответственности, например, комиссии по расследованию и/или целенаправленных санкций. В то же время возрастают гуманитарные потребности. Практически все население, а именно 4,6 миллиона человек, пострадало в результате этой чрезвычайной ситуации. Каждый третий житель страны остро нуждается в продовольствии, защите, медицинском обслуживании, водоснабжении, санитарных услугах и жилье.

Доступ к нуждающемуся населению по-прежнему осложнен, а финансирования катастрофически не хватает. Общий призыв собрать 195 млн. долл. США привел к сбору менее

половины требуемых финансовых средств. Потребности же только продолжают расти. Наши коллеги из гуманитарных организаций разработали план действий из шести пунктов на глобальном, региональном и национальном уровнях, и я призываю принять оперативные меры по борьбе с гуманитарным кризисом.

Восстановление безопасности и правопорядка является одним из предварительных условий решения политических, правозащитных и гуманитарных проблем. Вооруженные силы страны и службы безопасности, которые могли бы предотвратить и пресечь такие угрозы, практически лишены каких бы то ни было возможностей. По данным министерства обороны, около 7000 служащих Центральноафриканских вооруженных сил вернулись в Банги, но они по-прежнему не развернуты и нефункциональны. Бывшие подразделения коалиции «Селека» взяли на себя ответственность национальных сил обороны и безопасности. Примерно 5000 бывших комбатантов коалиции «Селека» должны быть включены в состав служб безопасности.

Вместе с тем не существует согласованного плана или бюджета по восстановлению национальных сил безопасности. Центральноафриканская Республика становится питательной средой для экстремистских и вооруженных группировок в регионе, который уже страдает от конфликтов и нестабильности. Если такая ситуация не будет устранена, она может привести к религиозному и этническому конфликту с долгосрочными последствиями или даже к гражданской войне, которая может распространиться на соседние страны. Международному сообществу и Совету крайне необходимо действовать прямо сейчас.

Принятие решительных мер имеет большое значение и для обеспечения подготовки к проведению выборов согласно положениям Переходной хартии. Как было подтверждено Советом и Международной контактной группой, выборы должны быть проведены в течение 18 месяцев со дня инаугурации главы государства в Переходный период, то есть к февралю 2015 года. Мы не можем терять время.

В ответ на резолюцию 2121 (2013) Генеральный секретарь направил в Центральноафриканскую Республику в период с 27 октября по 8 ноября межучрежденческую техническую миссию по

оценке, которую возглавил присутствующий сегодня в этом зале помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-н Эдмон Муле. Миссии было поручено разработать варианты международной поддержки Международной миссии под африканским руководством по поддержке в Центральноафриканской Республике (АФИСМЦАР), в том числе ее возможное преобразование в операцию Организации Объединенных Наций по поддержанию мира при соблюдении надлежащих условий на местах и в соответствии с решением Совета Безопасности.

Мы благодарим Африканский союз и Экономическое сообщество центральноафриканских государств (ЭСЦАГ), которые являются одними из важнейших компонентов миссии, и мы рады видеть сегодня в зале представителя Африканского союза посла Аебаре. Мы также приветствуем сегодня в этом зале Генерального секретаря ЭСЦАГ г-на Ахмада Аллам-Ми. Я хотел бы также поблагодарить власти Центральноафриканской Республики за прием миссии, и мне очень приятно видеть сегодня их представителей в этом зале. Африканский союз и ЭСЦАГ согласны с тем, что международному сообществу настоятельно необходимо принять практические меры, для чего потребуются четкий мандат Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Как я упоминал ранее, на протяжении последних дней Генеральный секретарь проводит продуктивные обсуждения с Председателем Комиссии Африканского союза г-ном Дламини-Зумой, президентом Чада г-ном Деби Итно и г-ном Ахмадом Аллам-Ми, чтобы подчеркнуть свою глубокую обеспокоенность ситуацией и его согласие с тем, что Центральноафриканской Республике необходимы мощные силы по поддержанию мира.

Пока представители миссии находились в стране, они выслушали широкий круг национальных и международных заинтересованных сторон, которые единодушно призывали к оперативным действиям, включая развертывание эффективных и беспристрастных сил для защиты гражданского населения, предотвращения нарушений прав человека, восстановления безопасности и предотвращения массового насилия. Техническая миссия по оценке отметила, что, несмотря на все свои усилия, потенциал находящихся под руководством ЭСЦАГ сил по поддержанию мира — Миссии

по укреплению мира в Центральноафриканской Республике (МИКОПАКС) — по защите гражданского населения серьезно ограничен. Несмотря на то что недавнее развертывание МИКОПАКС оказывает в некоторых районах сдерживающий эффект, считается, что некоторые контингенты симпатизируют определенным общинам по религиозным соображениям. Войска МИКОПАКС также сталкиваются с ограниченной материально-технической поддержкой, нехваткой оборудования, средств связи и мобильности. Таким образом, для выполнения АФИСМЦАР своего мандата по стабилизации ситуации ей понадобится значительная внешняя поддержка.

В представленном Совету докладе перечислены пять вариантов оказания международной поддержки АФИСМЦАР: во-первых, двусторонняя и многосторонняя поддержка; во-вторых, поддержка со стороны Организации Объединенных Наций за счет средств целевого фонда, в дополнение к двусторонней и многосторонней поддержке; в-третьих, ограниченная поддержка со стороны Организации Объединенных Наций за счет начисленных или добровольных взносов, в сочетании с двусторонней и многосторонней поддержкой; в-четвертых, всеобъемлющий пакет мер Организации Объединенных Наций по поддержке, финансируемый за счет начисленных взносов; в-пятых, преобразование АФИСМЦАР в операцию Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Большинство из тех, с кем встречались представители миссии, высказывались за пятый, последний, вариант — операцию Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Этот вариант нашел поддержку и у ряда организаций гражданского общества. Преобразование АФИСМЦАР в операцию Организации Объединенных Наций по поддержанию мира с привлечением примерно 6000 военнослужащих и 1700 полицейских позволило бы заложить основу для создания транспарентных, подотчетных и жизнеспособных институтов. Развертывание операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира обеспечило бы применение многоаспектного, комплексного подхода, а также, мы надеемся, расширение возможностей международного сообщества в плане оказания политического влияния.

После развертывания Миссии и публикации доклада Генерального секретаря глава государства

в переходный период в письме Генеральному секретарю сообщил ему о своей просьбе о помощи, с которой он обратился к Франции. Глава государства в переходный период охарактеризовал нынешнюю ситуацию как угрозу международному миру и безопасности. Фактический крах в Центральноафриканской Республике обуславливает необходимость принятия согласованных, комплексных и многоаспектных мер реагирования, которые помогли бы устранить как лежащие в основе кризиса причины, так и нынешние порождаемые им явления. По мнению Генерального секретаря, меры реагирования должны соответствовать степени сложности кризиса и быть достаточными в плане обеспечения защиты. Они должны быть весьма действенными и способствовать предотвращению такого развития ситуации, которое может привести к широкомасштабным зверствам.

Недавно Генеральный секретарь подтвердил готовность Организации Объединенных Наций выполнять свои соответствующие обязанности в случае возникновения угрозы широкомасштабных нарушений международного гуманитарного права и норм в области прав человека. Он намерен доводить до сведения соответствующих органов Организации Объединенных Наций информацию о подобных серьезных нарушениях, в частности в тех случаях, когда национальные власти оказываются не в состоянии на них реагировать. Сегодняшнее представление доклада Совету отражает эту приверженность ставить права человека во главу угла, как это предусматривается в принципах и целях Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека.

Мы считаем, что в Центральноафриканской Республике потребуется операция Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Однако для преобразования АФИСМЦАР в операцию Организации Объединенных Наций по поддержанию мира потребуется определенное время, необходимое для подготовки. Поэтому мы настоятельно призываем международное сообщество не только оказывать максимально всеобъемлющую и предсказуемую поддержку АФИСМЦАР, но и рассмотреть возможность развертывания операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

У народа Центральноафриканской Республики практически никогда не было возможности жить

в условиях подлинного мира и безопасности. Ему нужна наша помощь. Некоторые называют эту ситуацию забытым кризисом. Мир неотступно преследуют ужасные призраки кризисов, перерастающих в сопровождаемые зверствами конфликты, за которыми мы наблюдаем со стороны. Организация Объединенных Наций, равно как и Африканский союз, ЭСЦАГ и власти Центральноафриканской Республики, признают, что чрезвычайно важно не допустить, чтобы этот кризис вышел из-под контроля. Сейчас Совет должен решить, как наилучшим образом содействовать выполнению этой задачи.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю первого заместителя Генерального секретаря за его брифинг.

Слово имеет представитель Центральноафриканской Республики.

Г-н Дембасса Ворогагон (Центральноафриканская Республика) *(говорит по-французски)*: От имени народа Центральноафриканской Республики я хотел бы поблагодарить Совет за то особое внимание, которое он уделяет нашей стране, ныне оказавшейся в весьма непростой ситуации. Как говорится, друзья познаются в беде. Доклад Генерального секретаря (S/2013/677), последние события на местах, а также позиции Франции и Соединенных Штатов — все свидетельствует о том, что, если ничего не будет сделано, ситуация может обернуться геноцидом.

Поэтому Центральноафриканская Республика выражает признательность всем 15 членам Совета, а также всем двусторонним и многосторонним партнерам, в частности Экономическому сообществу центральноафриканских государств, его Миссии по укреплению мира в Центральноафриканской Республике, Африканскому союзу, Европейскому союзу, Международной организации франкоязычных стран, Организации Объединенных Наций, Франции, Соединенным Штатам и Соединенному Королевству, которые взяли на себя непростую ответственность за урегулирование этого кризиса.

Переходному периоду, который должен завершиться проведением свободных, транспарентных и заслуживающих доверия выборов в течение 18 месяцев после 18 августа, угрожает серьезная нестабильность в стране. Несмотря на усилия переходных властей по восстановлению безопасности в стране посредством роспуска коалиции «Селека»,

размещению бывших повстанцев в определенных точках и выполнению других задач, ситуация в области безопасности остается нестабильной. Именно поэтому поддержка Организации Объединенных Наций по-прежнему крайне важна для спасения страны от многочисленных бед.

Стабильность Центральноафриканской Республики зависит от успешного выполнения положений резолюции 2121 (2013) и, в частности, положений «дорожной карты», разработанной Международной контактной группой, в период до проведения выборов. В этом контексте высшие переходные власти направили в адрес Генерального секретаря и членов Совета Безопасности письмо, в котором они сообщают о своей обращенной к Франции просьбе оказать военную помощь Международной миссии под африканским руководством по поддержке в Центральноафриканской Республике (АФИСМЦАР), а также просят их дать согласие на это.

Центральноафриканская Республика стремится исключительно к миру и безопасности. В данный момент на местах развернута АФИСМЦАР. Мы хотели бы, чтобы Организация Объединенных Наций оказала помощь и предоставила соответствующее оборудование, при материально-технической поддержке со стороны Франции, с тем чтобы обеспечить полную безопасность Банги, восстановить мир во внутренних районах страны и провести реструктуризацию центральноафриканской армии. У Миссии должен быть действенный мандат, согласно главе VII Устава, который поможет ей в выполнении этой сложной, но благородной миссии во имя мира и стабильности в Центральноафриканской Республике. Именно с такой просьбой народ Центральноафриканской Республики обращается к Совету Безопасности с тем, чтобы однажды он смог обрести надежду на светлое будущее своей страны.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я представляю слово г-ну Аллам-Ми.

Г-н Аллам-Ми (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы приветствовать последний доклад Генерального секретаря, который был представлен первым заместителем Генерального секретаря Элиассоном (S/2013/677) и в подготовку которого свой вклад внесло и Экономическое сообщество центральноафриканских государств (ЭСЦАГ). Г-н Председатель, я также благодарю Вас

и остальных членов Совета за то, что Вы позволили мне принять участие в этом заседании по Центральной Африке.

ЭСЦАГ с удовлетворением отмечает также, что теперь ситуация в Центральноафриканской Республике вызывает обеспокоенность у международного сообщества на самом высоком уровне, в частности на уровне Совета Безопасности. Ведь если учесть, что Центральная Африка вот уже более десяти лет занимается проблемами Центральноафриканской Республики, отчаянно пытаясь урегулировать этот кризис на долговременной основе при поддержке Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике (ОПООНМЦАР) и своих европейских друзей, включая Францию, то складывается такое впечатление, что международное сообщество осознало масштаб кризиса только сейчас, после свержения режима Бозизе коалицией «Селека». Тревогу забили здесь, в Нью-Йорке, на заседании высокого уровня 25 сентября в связи с резким ухудшением гуманитарной обстановки и положения в области безопасности.

Сегодня Центральноафриканская Республика является несостоятельным государством, которое управляется нестабильным переходным правительством, бессильным перед лицом сложнейшей задачи вывода страны из кризиса. Вне всякого сомнения, для стабилизации положения в стране правительству требуется помощь, однако мы должны и далее настаивать на выполнении наших требований в части обеспечения защиты гражданского населения и соблюдения прав человека. В этой связи очень важно заручиться поддержкой политического класса Центральноафриканской Республики, а также кругов, отвечающих за формирование общественного мнения, дальнейших мер в развитие политического консенсуса, сформировавшегося на базе Национальной переходной хартии, принятой Национальным переходным советом в рамках выполнения принятого в январе 2013 года Либревильского соглашения и Нджаменской декларации от апреля 2013 года. Экономическое сообщество центральноафриканских государств (ЭСЦАГ) с удовлетворением отмечает, что переходные органы власти Центральноафриканской Республики трансформировали этот консенсус в дорожную карту на переходный период, предусматривающую

различные меры и соответствующие сроки их реализации.

Я прибыл в Нью-Йорк сегодня для того, чтобы поблагодарить Совет Безопасности за поддержку, оказанную Экономическому сообществу центральноафриканских государств, которое постоянно держит вопрос о Центральноафриканской Республике в поле своего зрения. Я хотел бы также просить продолжать оказывать эту поддержку и в дальнейшем. Мы надеемся, что вместе с Африканским союзом сможем и дальше помогать политическим деятелям и другим заинтересованным сторонам в достижении определенной степени примирения и в согласовании общего подхода, придерживаясь которого Центральноафриканская Республика сумеет восстановить свою безопасность, стабильность и демократию.

Принимая во внимание опыт Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) или недавние действия региональной бригады МООНСДРК, ЭСЦАГ уверено в том, что Миссия Экономического сообщества центральноафриканских государств по укреплению мира в Центральноафриканской Республике (МИКОПАКС) в составе Международной миссии под африканским руководством по поддержке в Центральноафриканской Республике (АФИСМЦАР) сможет внести эффективный вклад в усилия по восстановлению мира в Центральноафриканской Республике, если ее будущий мандат наделит ее необходимыми полномочиями и укрепит ее потенциал, как это было рекомендовано по итогам последней совместной оценки Организации Объединенных Наций, Африканского Союза и ЭСЦАГ.

ЭСЦАГ сможет развернуть на театре военных действий контингент численностью более 4000 человек личного состава и обеспечить авиационную поддержку. Я хотел бы напомнить, что ЭСЦАГ финансирует АФИСМЦАР с 1 августа, когда была учреждена эта миссия, также известная как МИКОПАКС II. МИКОПАКС II держит под контролем ситуацию в Центральноафриканской Республике, которая тем не менее продолжает вызывать обеспокоенность. Удалось предотвратить полную катастрофу, однако реальная угроза дальнейшего ухудшения ситуации, сползания в хаос, всеобщей гражданской войны, а также этнических и межконфессиональных конфликтов сохраняется.

Одних свободных и прозрачных выборов не достаточно, чтобы полностью вывести Центральноафриканскую Республику из состояния кризиса, в котором она находится вот уже более десяти лет. Мы должны устранить коренные причины конфликта.

Во-первых, в Центральноафриканской Республике должна установиться законная и представительная демократия, которая отвечала бы интересам всего центральноафриканского народа, а не только клановых, этнических или религиозных групп. Одной из причин продолжающегося конфликта является захват власти и ресурсов страны группой центральноафриканцев, которая оказалась у власти в результате насилия и/или выборов. Это повлекло за собой восстание обездоленных масс населения.

Во-вторых, на место клановым вооруженным формированиям должны прийти профессиональные силы обороны и безопасности, сформированные правительством и характеризующиеся сбалансированностью и представительностью.

В-третьих, при поддержке международного сообщества необходимо наладить постоянный диалог между всеми участниками политического процесса в рамках комитета по наблюдению за переходным процессом и на базе общего политического согласия, без которого Центральноафриканской Республике не выжить. Представители политических кругов Центральноафриканской Республики должны принять участие в реализации переходного этапа, а затем поддержать избранные власти, а не участвовать в общественных кампаниях по очернению друг против друга или перекладывать ответственность за решение собственных проблем на международное сообщество. Международное сообщество может лишь оказать им содействие, но не вступать в их защиту.

В-четвертых, срочно требуется предоставить финансовую, экономическую и гуманитарную помощь для урегулирования многочисленных проблем в области безопасности и борьбы с нищетой, в которой живет население. Не следует забывать, что одна из основных причин конфликта в Центральноафриканской Республике заключается в абсолютной нищете маргинальных групп населения, которые живут в крайне сложных условиях и поэтому были вынуждены взять в руки оружие и прибегнуть к насилию для того, чтобы улучшить свое положение за счет состоятельных слоев.

Экстренное развертывание многопрофильной миссии абсолютно необходимо для спасения Центральноафриканской Республики и ее испытывающего острую нужду народа. Необходимо укрепить потенциал МИКОПАКС II/АФИСМЦАР. Разрабатываемые Организацией Объединенных Наций планы должны предусматривать оказание значительной поддержки АФИСМЦАР в наращивании ее операционных возможностей и ее гарантированное финансирование. Я хотел бы еще раз повторить озвученную 21 октября на недавнем саммите в Нджамене просьбу глав государств и правительств ЭСЦАГ в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций разработать такой мандат, который бы позволил МИКОПАКС, ключевой структуре АФИСМЦАР, полностью выполнить свою миссию по стабилизации обстановки в стране и создать максимально благоприятные условия для работы гражданского компонента АФИСМЦАР, опираясь на поддержку Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике (ОПООНМЦАР).

Нерационально тратить время на бесполезную критику суровой реальности, с которой столкнулся народ Центральноафриканской Республики, и проливать крокодиловы слезы над его лишениями. Настало время действовать и поддержать Францию, ЭСЦАГ и Африканский союз в их усилиях по оказании помощи центральноафриканцам, содействию успеху переходного процесса в этой стране и обеспечению выполнения дорожной карты, направленной на преодоления кризиса. Международное сообщество должно предоставить необходимые средства АФИСМЦАР/МИКОПАКС для принятия соответствующих мер, поддержать переходный процесс и, конечно же, обеспечить, чтобы вся эта работа была эффективной и прозрачной и способствовала достижению наших целей, в частности обеспечения мира и безопасности для ставшего невинной жертвой жестокой реальности народа Центральноафриканской Республики, а также стабилизировать обстановку в стране и приступить к ее восстановлению и, таким образом, укрепить безопасность и стабильность в странах региона.

В заключение я хотел бы еще раз подчеркнуть готовность ЭСЦАГ продолжать предпринимать усилия по обеспечению прочного и окончательного урегулирования кризиса в Центральноафриканской

Республике в рамках механизма эффективного сотрудничества и координации усилий с Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, не оставляя при этом без внимания наше участие в работе международной контактной группы и посреднические функции, которые взяло на себя Конго.

Председатель (говорит по-китайски): Я предоставляю слово г-ну Аебаре.

Г-н Аебаре (Африканский союз) *(говорит по-английски)*: Прежде всего я благодарю Совет Безопасности за созыв этого заседания, которое проводится на переломном этапе в истории Центральноафриканской Республики. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за его доклад о положении в Центральноафриканской Республике (S/2013/677) и в целом за его усилия по поощрению мира, безопасности и стабильности на Африканском континенте.

Это заседание проходит на фоне особенно тревожной ситуации в Центральноафриканской Республике. Как нам всем известно, ситуация характеризуется полным крахом правопорядка и законности и массовыми и непрекращающимися преступлениями против гражданского населения, совершаемыми повстанцами бывшей коалиции «Селека», включая внесудебные казни, насильственные исчезновения, произвольные аресты и задержания, пытки и сексуальное насилие, а также вербовку и использование детей-солдат. Это привело к возникновению групп самообороны и других вооруженных формирований.

Африканский союз активно следит за ситуацией в Центральноафриканской Республике. Мы тесно сотрудничаем с Экономическим сообществом центральноафриканских государств (ЭСЦАГ) и полностью поддерживаем региональные усилия по урегулированию ситуации, возникшей в декабре 2012 года после возобновления вооруженных столкновений с участием повстанцев коалиции «Селека» в нарушение решений, принятых лидерами региона. Эти усилия привели к подписанию исторического Либревильского всеобщего мирного соглашения, которое состоялось в январе 2013 года и в котором содержалась реальная основа для долгосрочного урегулирования кризиса в стране.

Еще в декабре 2012 года Африканский союз обратил внимание на опасность, связанную с

возобновлением боевых действий. И действительно, мы опасались, что это подорвет усилия лидеров региона, приведет к широкому распространению насилия в отношении гражданского населения и сможет усугубить напряженность между различными общинами, что будет иметь далеко идущие последствия для страны и региона в целом. После вступления повстанцев «Селеки» в Банги, Совет мира и безопасности Африканского союза незамедлительно принял меры по приостановлению участия страны в деятельности Африканского союза и выдвинул конкретные санкции в отношении отдельных лиц. В этой связи мы стремились получить поддержку Совета Безопасности.

За последние несколько месяцев мы тесно сотрудничаем с ЭСЦАГ по поддержанию усилий лидеров региона. В этой связи позвольте мне от имени Африканского союза еще раз поблагодарить президента Чада Деби Итно, нынешнего Председателя Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ), а также президента Конго Дени Сассу-Нгессо, Председателя Комитета ЭСЦАГ по вопросам последующей деятельности в Центральноафриканской Республике. Регион продемонстрировал максимальную готовность к урегулированию ситуации. ЭСЦАГ провело мирные переговоры, направило миссию миротворцев и оказало финансовую помощь в поддержку Центральноафриканской Республики. Такое активное участие должно быть признано и полностью поддержано Советом.

Решения ЭСЦАГ служат основой для управления переходным этапом в стране. Мы должны еще раз подчеркнуть необходимость обеспечить, чтобы органы временной власти в полной мере выполняли эти решения, в частности, в отношении продолжительности переходного этапа, составляющей 18 месяцев, и не имели права участвовать в выборах, которые будут организованы для восстановления конституционного порядка. Мы настаиваем на том, что временные власти должны полностью выполнять свои обязательства, особенно в отношении защиты гражданского населения и государственного контроля за источниками дохода.

Совместно с ЭСЦАГ мы продолжаем прилагать усилия по мобилизации международного сообщества в рамках Международной контактной группы по Центральноафриканской Республике. На сегодняшний день Группа провела три совещания.

На последнем совещании, состоявшемся в Бангуи 8 ноября, был определен ряд мер, которые должны быть приняты временными властями. Крайне важно, чтобы Совет Безопасности оказывал поддержку этим усилиям.

Учитывая нестабильную обстановку в плане безопасности на местах, АС в тесном сотрудничестве с ЭСЦАГ принял решение поддержать деятельность Миссии Экономического сообщества центральноафриканских государств по укреплению мира в Центральноафриканской Республике (МИКОПАКС) путем развертывания Международной миссии под африканским руководством по поддержке в Центральноафриканской Республике (АФИСМЦАР). На Миссию общей численностью в 3652 служащих из числа воинского, полицейского и гражданского контингента возложен мандат по оказанию поддержки процессу восстановления правопорядка и законности, стабилизации обстановки в стране, защите гражданского населения, реформированию сектора обороны и безопасности и созданию условий для оказания гуманитарной помощи. При этом работа Миссии будет опираться на непрерывные усилия, прилагаемые МИКОПАКС в исключительно сложных условиях.

АС и ЭСЦАГ тесно сотрудничают в целях содействия переходу от МИКОПАКС к АФИСМЦАР. После консультаций с ЭСЦАГ Председатель Комиссии назначил руководителей Миссии. Передача полномочий между двумя миссиями запланирована на 19 декабря. Позвольте мне подчеркнуть следующее: АС и ЭСЦАГ работают в тесной взаимосвязи, чтобы обеспечить эффективное решение существующих на континенте проблем. Мы работаем сообща, мы в одной лодке. Проблемы Центральной Африки — это проблемы всего континента. Их успешное решение потребует мобилизации усилий всей Африки.

В этом контексте приоритетная задача международного сообщества и, в частности, Организации Объединенных Наций, заключается в том, чтобы укрепить существующие усилия путем предоставления адекватной поддержки для развертывания и обеспечения работы сил АФИСМЦАР. Такая поддержка будет соответствовать положениям главы VIII Устава Организации Объединенных Наций о роли региональных механизмов в поощрении и поддержании международного мира и безопасности. Мы принимаем к сведению варианты,

содержащиеся в докладе Генерального секретаря. При принятии решений важно, чтобы Совет Безопасности не забывал о необходимости оказания предсказуемой и постоянной поддержки работе Миссии.

Я хотел бы выразить нашу признательность партнерам АС, которые уже заявили о своем обязательстве оказать поддержку Миссии. В этой связи мне хотелось бы отметить Европейский союз, Францию и Соединенные Штаты Америки. На местах мы выработаем методы оперативной координации с французскими силами. На заседании, состоявшемся 13 ноября, Совет мира и безопасности АС выразил надежду на такое сотрудничество с АФИСМЦАР. Я хотел бы призвать партнеров АС проявить инициативу и оказать столь необходимую поддержку АФИСМЦАР.

Мы убеждены в том, что эффективная поддержка со стороны Организации Объединенных Наций будет в значительной степени способствовать Миссии в создании необходимых условий для развертывания операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, которая будет содействовать долгосрочной стабилизации и

восстановлению страны. Мы призываем Совет Безопасности в полной мере поддерживать политические усилия ЭСЦАГ. Лидеры стран региона прилагают неустанные усилия. Они заслуживают полной и постоянной международной поддержки.

В заключение я хотел бы еще раз заявить о решимости АС работать в тесном сотрудничестве с ЭСЦАГ по урегулированию ситуации в Центральноафриканской Республике. Мы надеемся, что международное сообщество окажет необходимую поддержку и помощь в этом начинании. В этой связи мы рассчитываем на скорейшее принятие Советом Безопасности соответствующей резолюции, которая будет способствовать повышению эффективности совместных усилий ЭСЦАГ и АС и в которой будет подчеркнута активная международная солидарность со страданиями народа Центральноафриканской Республики.

Председатель (говорит по-китайски): В моем списке больше нет ораторов. Сейчас я приглашаю членов Совета продолжить обсуждение этого вопроса в рамках неофициальных консультаций.

Заседание закрывается в 15 ч. 50 м.